

تأثير إتقان المفردات و حفظ القرآن على مهارة الكلام  
لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونثاي  
رسالة الماجستير



إعداد:

نعمة عظيمة

١٩٠٢١١٠٦٠١٢٤

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

بنجرماسين

٢٠٢٣

تأثير إتقان المفردات و حفظ القرآن على مهارة الكلام  
لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونثاي  
رسالة الماجستير  
مقدم ستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد:

نعمة عظيمة

١٩٠٢١١٠٦٠١٢٤

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

بنجرماسين

٢٠٢٣

## الإقرار

أنا الموقع أدناه :

الاسم : نعمة عظيمة  
رقم التسجيل : ١٩٠٢١١٠٦٠١٢٤  
الميلاد : تبالونج، ٢٦ نوفمبر ١٩٩٤ م  
القسم : تربية اللغة العربية

أقر بأن هذه الرسالة " تأثير إتقان المفردات و حفظ القرآن على مهارة الكلام للطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاي" من جهدي شخصيا و قمت بتدقيها إلى الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية. وما اقتبست من شيء إلا وقد أحلت إلى مصادرها ومراجعتها. و أقر بأنني مسئول عن جميع مضامين هذه الرسالة

آمونتاي ، ١٠ يوني ٢٠٢٣

المقرة



نعمة عظيمة

رقم التسجيل: ١٩٠٢١١٠٦٠١٢٤

## إثبات خالية من الانتحال



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI BANJARMASIN  
**UNIT PENJAMIN MUTU PASCASARJANA**  
SERTIFIKAT BEBAS PLAGIARISME

No:948/Un.14/IV/UPM-BP/07/2023

Setelah kami melakukan pengecekan dengan aplikasi turnitin pada alamat <https://www.turnitin.com/>, dengan ini, kami nyatakan bahwa tesis yang ditulis oleh:

Nama : Nikmatun Azimah  
NIM : 190211060124  
Jenjang/Program Studi : S2/PBA  
Judul : تأثير إتقان المفردات وحفظ القرآن على مهارة الكلام للطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن أمونناي

tidak terindikasi plagiarisme dengan hasil kurang dari 20%. Naskah tesis yang tidak terindikasi plagiarisme tersebut harus diunggah di repository UIN Antasari di alamat <http://idr.uin-antasari.ac.id/>

Banjarmasin, 03 Juli 2023

Mengetahui  
Direktur,



Prof. Dr. H. Zulfa Jamalie, M. Pd  
NIP. 197105251997031006

## تقرير مشرف الرسالة

تأثير إتقان المفردات و حفظ القرآن على مهارة الكلام  
للطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاوي

التي قدمتها الباحثة

نعمة عظيمة

رقم التسجيل: ١٩٠٢١١٠٦٠١٢٤

وافقت المشرفان على تقديمها للجنة المناقشة

المشرفة الثانية

الدكتورة الخاجة نور ليلي. الماجستير

التاريخ ٢٧ يونيو ٢٠٢٣

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف، الماجستير

التاريخ ٢٧ يونيو ٢٠٢٣

## تقرير لجنة المناقشة على تصحيح الرسالة

تأثير إتقان المفردات و حفظ القرآن على مهارة الكلام  
لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاوي

قدمتها

نعمة عظيمة

رقم التسجيل: ١٩٠٢١١٠٦٠١٢٤

وقد تم تصحيحها حسب التوجيهات في الجلسة العلمية التقديمية المنعقدة

### لجنة الممتحنين

المتحنون	التوقيع
١	الأستاذ الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف، الماجستير
٢	الدكتور الحاجة نور ليلي، الماجستير
٣	الدكتور رحمة صادقين، الماجستير
٤	الدكتور عاشقين نور، الماجستير

مدير الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور الحاج زلفى جمالي الماجستير



## الملخص

**نعمة عظيمة:** تأثير إتقان المفردات و حفظ القرآن على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاى. تحت إشراف الأستاذ الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف، الماجستير، والمشرفة الثانية الدكتورة الحاجة نور ليلى، الماجستير، في التربية، في برنامج الدراسات العليا بجامعة أنتساري بأنجارسين، عام ٢٠٢٣.

كلمات مفتاحية: المفردات، حفظ القرآن، مهارة الكلام

ترتبط خلفية هذه المشكلة بتأثير إتقان المفردات وقدرة حفظ القرآن على مهارة الكلام لطلاب برنامج تعليم اللغة العربية في كلية العلوم القرآنية آمونتاى. ينشأ هذا السؤال نظراً لأن إتقان المفردات وقدرة حفظ القرآن يعدان جانبيين مهمين في اكتساب مهارة جيدة في اللغة العربية، خاصة في مهارة التحدث. إن المفردات التي تشمل المفردات والعبارات في اللغة العربية تعتبر أساساً لبناء جمل تواصلية، في حين يمكن لقدرة حفظ القرآن أن تثري مخزون الكلمات وتحسن مهارة النطق والنغمة. ولذلك، فإن فهم تأثير إتقان المفردات وقدرة حفظ القرآن على مهارة الكلام لطلاب برنامج تعليم اللغة العربية يصبح أمراً مهماً لتحديد العوامل التي يمكن أن تعزز قدرة الطلاب على التحدث. من خلال هذا الفهم، يمكن اتخاذ جهود لتعزيز إتقان المفردات وقدرة حفظ القرآن لدى الطلاب، مما يؤثر بشكل إيجابي على مهارتهم في استخدام اللغة العربية بشكل تواصلية وفعال. يهدف هذا البحث إلى: (١) لتعرف تأثير إتقان المفردات على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاى. (٢) لتعرف تأثير لقدرة حفظ القرآن على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاى. (٣) لتعرف تأثير إتقان المفردات وقدرة حفظ القرآن على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاى.

هذا النوع من البحث هو بحث كمي بمنهج الاستطلاع. تم استخدام استبيان ووثائق لجمع البيانات. تم استخدام تحليلات القابلية للاختبار العادية والموحدة والخطية والفرضية لتحليل البيانات. بناءً على نتائج البحث والمناقشة، فإن الاستنتاجات التي تم التوصل إليها في هذا البحث هي كالتالي: (١) إتقان المفردات له تأثير كبير على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاى. ويمكن ملاحظة ذلك من قيمة التوجه الاحصائي (Sig.) التي تبلغ ٠,٠٠٨ وهي أقل من احتمالية ٠,٠٥. وبناءً على قيمة مربع الارتباط (r square) ،

تم الحصول على قيمة تبلغ ٠,٥٠٥. وهذا يشير إلى أن تأثير إتقان المفردات على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاوي يبلغ ٥٠,٥٪، بينما يتأثر النسبة المتبقية ٤٥,٥٪ بمتغيرات أخرى غير مدرجة في هذا البحث. ٢) قدرة حفظ القرآن الكريم لها تأثير كبير على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاوي. ويمكن ملاحظة ذلك من قيمة التوجه الاحصائي (Sig.) التي تبلغ ٠,٠٠٦، وهي أقل من احتمالية ٠,٠٥. وبناءً على قيمة مربع الارتباط (r square)، تم الحصول على قيمة تبلغ ٠,٢١٦. وهذا يشير إلى أن تأثير قدرة حفظ القرآن الكريم على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاوي يبلغ ٢١,٦٪، بينما يتأثر النسبة المتبقية ٧٨,٤٪ بمتغيرات أخرى غير مدرجة في هذا البحث. ٣) بناءً على تحليل البيانات، يمكن استنتاج أن إتقان المفردات وقدرة حفظ القرآن لهما تأثير معنوي على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاوي. يمكن ملاحظة ذلك من قيمة الدلالة (Sig.) التي تبلغ ٠,٠٢٢ وهي أصغر من احتمالية ٠,٠٥. استناداً إلى قيمة مربع الارتباط (r square) التي تبلغ ٠,٤٢٦، يمكن استنتاج أن تأثير إتقان المفردات وقدرة حفظ القرآن على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاوي يبلغ ٤٢,٦٪، بينما يتأثر الباقي البالغ ٥٧,٤٪ بمتغيرات أخرى لم يتم تضمينها في هذه الدراسة.



## ABSTRAK

Nikmatun Azimah: Pengaruh Penguasaan Mufradat Dan Kemampuan Menghafal Alquran Terhadap Maharah Al-Kalam Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Tinggi Ilmu Alquran Amuntai. Di bawah bimbingan I: Prof. Dr. H. Faisal Mubarak Seff, Lc., MA dan pembimbing II: Dr. Hj. Norlaila, M.Pd pada Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin, tahun 2023.  
Kata Kunci: Mufradat, Menghafal Alquran, Maharah Al-Kalam

---

Latar belakang masalah ini berkaitan dengan pengaruh penguasaan mufradat dan kemampuan menghafal Alquran terhadap maharah al-kalam mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab di Sekolah Tinggi Ilmu Alquran Amuntai. Masalah ini muncul karena penguasaan mufradat dan kemampuan menghafal Alquran merupakan dua aspek penting dalam memperoleh kemahiran berbahasa Arab yang baik, terutama dalam kemampuan berbicara. Mufradat yang mencakup kosakata dan frase dalam bahasa Arab menjadi dasar untuk membangun kalimat-kalimat yang komunikatif, sementara kemampuan menghafal Alquran juga dapat memperkaya perbendaharaan kata dan mengasah kemampuan pengucapan dan intonasi. Oleh karena itu, pemahaman terhadap pengaruh penguasaan mufradat dan kemampuan menghafal Alquran terhadap maharah al-kalam mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab menjadi penting untuk mengidentifikasi faktor-faktor yang dapat meningkatkan kemampuan berbicara mahasiswa tersebut. Dengan pemahaman ini, dapat dilakukan upaya untuk meningkatkan penguasaan mufradat dan kemampuan menghafal Alquran mahasiswa sehingga dapat berdampak positif pada maharah al-kalam mereka dalam menggunakan bahasa Arab secara komunikatif dan efektif. Penelitian ini bertujuan untuk: 1) Untuk mengetahui pengaruh penguasaan mufradat terhadap maharah al-kalam Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Tinggi Ilmu Alquran Amuntai; 2) Untuk mengetahui pengaruh kemampuan menghafal Alquran terhadap maharah al-kalam Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Tinggi Ilmu Alquran Amuntai; 3) Untuk mengetahui pengaruh penguasaan mufradat dan kemampuan menghafal Alquran terhadap maharah al-kalam Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Tinggi Ilmu Alquran Amuntai.

Jenis penelitian ini adalah penelitian kuantitatif dengan pendekatan survey. Teknik pengumpulan data menggunakan angket dan dokumentasi. Teknik analisis data menggunakan uji normalitas, uji homogenitas, uji linearitas, dan uji hipotesis.

Berdasarkan hasil penelitian dan pembahasan maka kesimpulan dalam penelitian ini adalah: 1) Penguasaan mufradat mempunyai pengaruh yang signifikan terhadap maharah kalam mahasiswa prodi PBA STIQ Amuntai. Hal ini dapat dilihat dari nilai Signifikansi (Sig.) sebesar 0,008 lebih kecil dari probabilitas 0,05. Berdasarkan nilai r square diperoleh sebesar 0,505. Hal ini menunjukkan bahwa pengaruh penguasaan mufradat terhadap maharah kalam mahasiswa Prodi PBA STIQ Amuntai adalah sebesar 50,5%, sedangkan sisanya 49,5% dipengaruhi oleh variabel lain yang tidak dimasukkan kedalam penelitian ini. 2) Kemampuan menghafal Alquran mempunyai pengaruh yang signifikan terhadap maharah kalam mahasiswa Prodi PBA STIQ Amuntai. Hal ini dapat dilihat dari nilai Signifikansi (Sig.) sebesar 0,006 lebih kecil dari probabilitas 0,05. Berdasarkan nilai r square diperoleh sebesar 0,216. Hal ini menunjukkan bahwa pengaruh kemampuan menghafal Alquran terhadap maharah kalam mahasiswa Prodi PBA STIQ Amuntai adalah sebesar 21,6%, sedangkan sisanya 78,4% dipengaruhi oleh variabel lain yang tidak dimasukkan kedalam penelitian ini. 3) Berdasarkan analisis data bahwa penguasaan mufradat dan kemampuan menghafal Alquran berpengaruh yang signifikan terhadap maharah kalam mahasiswa Prodi PBA STIQ Amuntai. Hal ini dapat dilihat dari nilai Signifikansi (Sig.) sebesar 0,022 lebih kecil dari probabilitas 0,05. Berdasarkan nilai r square diperoleh sebesar 0,426. Hal ini menunjukkan bahwa pengaruh penguasaan mufradat dan kemampuan menghafal Alquran terhadap maharah kalam mahasiswa Prodi PBA STIQ Amuntai adalah sebesar 42,6%, sedangkan sisanya 57,4% dipengaruhi oleh variabel lain yang tidak dimasukkan kedalam penelitian ini.

## ABSTRACT

Nikmatun Azimah: The Influence of Vocabulary Mastery and Quran Memorization on the Speaking Proficiency of Arabic Language Education Students at Amuntai School of Quranic Sciences. Under the guidance of Supervisor I: Prof. Dr. H. Faisal Mubarak Seff, Lc., MA and Supervisor II: Dr. Hj. Norlaila, M.Pd at the Postgraduate Program of UIN Antasari Banjarmasin, 2023.

This study focuses on the influence of vocabulary mastery and Quran memorization on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences. The significance of vocabulary mastery and Quran memorization arises from their crucial role in acquiring proficiency in Arabic language, particularly in speaking ability. Vocabulary, including Arabic words and phrases, forms the foundation for constructing communicative sentences, while Quran memorization enriches the vocabulary and enhances pronunciation and intonation skills. Therefore, understanding the influence of vocabulary mastery and Quran memorization on the speaking proficiency of Arabic Language Education students is essential to identify factors that can enhance their speaking abilities. With this understanding, efforts can be made to improve students' vocabulary mastery and Quran memorization, leading to a positive impact on their speaking proficiency in using Arabic language effectively and communicatively. This research aims to: 1) Determine the influence of vocabulary mastery on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences; 2) Determine the influence of Quran memorization on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences; 3) Determine the influence of vocabulary mastery and Quran memorization on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences.

This study adopts a quantitative research approach with a survey design. Data collection techniques involve the use of questionnaires and documentation. Data analysis techniques include tests for normality, homogeneity, linearity, and hypothesis testing. Based on the research findings and discussion, the conclusions drawn from this study are as follows: 1) Vocabulary mastery significantly influences the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences. This is evident from the significance value (Sig.) of 0.008, which is smaller than the probability of 0.05. Based on the coefficient of determination ( $r^2$ ), the obtained value is 0.505. This indicates that the influence of vocabulary mastery on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences is 50.5%, while the remaining 49.5% is influenced by other variables not included in this study. 2) Quran memorization significantly influences the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences. This is evident from the significance value (Sig.) of 0.006, which is smaller than the probability of 0.05. Based on the coefficient of determination ( $r^2$ ), the obtained value is 0.216. This indicates that the influence of Quran memorization on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences is 21.6%, while the remaining 78.4% is influenced by other variables not included in this study. 3) Based on data analysis, both vocabulary mastery and Quran memorization have a significant influence on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences. This is evident from the significance value (Sig.) of 0.022, which is smaller than the probability of 0.05. Based on the coefficient of determination ( $r^2$ ), the obtained value is 0.426. This indicates that the influence of vocabulary mastery and Quran memorization on the speaking proficiency of Arabic Language Education students at Amuntai School of Quranic Sciences is 42.6%, while the remaining 57.4% is influenced by other variables not included in this study.

## الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل العربية أفضل اللغات، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خير المخلوقات، وعلى اله وصحبه الذين نالوا أحسن المقامات، أما بعد:

يقدم الكاتب شكرا جزيلا وحمدا وافيا على نعمه عز وجل حتي يستطيع الباحث في كتابة هذه الرسالة العلمية تحت الموضوع: **تأثير إتقان المفردات و حفظ القرآن على مهارة الكلام لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد العالي لعلوم القرآن آمونتاى**

وليس الكاتب ماهرا في كتابة هذه الرسالة ولا تكون موجودة إلا برحمة من الله وإعانة من - أحبه في الله - الذين يساعدون الباحث في كتابته فينبغى أن يقدم شكرا لهم:

١- فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور الحاج مجيب الرحمن الماجستير مدير جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية والأستاذ الدكتور الحاج زلفى جملى الماجستير مدير الدراسات العليا لما أعطيني من فرصة الدراسة بمرحلة العليا في هذه الجامعة.

٢- فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية حيث يعطى الباحثة الإرشادات في كتابة هذه الرسالة العلمية لترقية قسم تعليم اللغة العربية.

٣- فضيلة المكرمين الأستاذ الدكتور الحاج فيصل مبارك سيف الماجستير والدكتورة الحاجة نور ليلي، الماجستير على إرشادتهما للباحث في كتابة هذه الرسالة العلمية كالمشرف الأولي والثانية.

٤- فضيلة المحاضرين المكرمين المحترمين وساعيدهم وجميع الموظفين بقسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية الذين يربون الباحثة تربية حسنة ويعطون الكاتبة الخدمة الحسنة عند الدراسة.

5- فضيلة والدي الباحثة المحترمين وأصحابه ومن أحبه في الله ولكل من ساعده في كتابة هذه الرسالة ولم يتسع المجال لذكره، على توصياتهم ودعواتهم ومساعداتهم لنجاح الباحث في كتابة هذه الرسالة.

وقد تيقن الباحث أنه لا يفوت من النقصان والخطأ في كتابة هذه الرسالة، ولذلك يرجو الكاتب الاقتراحات الاصلاحية من القارئ لإتمام هذه الرسالة العلمية. وأخيرا لعل الله ينفع بهذه الرسالة الباحث والقارئ وجميع المسلمين. آمين...

آموننتاي، ذو الحجة ١٤٤4 هـ

٢٤ يونيو ٢٠23 م

الباحثة

## الفهرس

### Contents

ج	الإقرار
د	إثبات خالية من التتحال
ه	تقرير مشرف الرسالة
و	تقرير لجنة المناقشة على تصحيح الرسالة
ز	الملخص
ك	الشكر والتقدير
م	الفهرس
س	قائمة الجدوال
ع	قائمة الملاحق
	الباب الأول
	المقدمة
	أ- خلفية البحث
	ب- أسئلة البحث
	ج- أهداف البحث
	د- أهمية البحث
	ه- تحديد المصطلحات
	و- الفرضية البحث
	ز- المسلمات الأساسية
	ح- الدراسات السابقة
	ط- هيكل البحث
	الباب الثاني
	الإطار النظري
	1. مفهوم إتقان المفردات
	2. مفهوم قدرة حفظ القرآن

Error! Bookmark not defined.	ج- مفهوم مهارة الكلام .....
Error! Bookmark not defined.	الباب الثالث .....
Error! Bookmark not defined.	طريقة البحث .....
Error! Bookmark not defined.	أ- نوع ونهج البحث .....
Error! Bookmark not defined.	ب- المجتمع و العينة .....
Error! Bookmark not defined.	ج- البيانات و مصدر البيانات .....
Error! Bookmark not defined.	د- التقنيات المستخدمة في جمع البيانات ...
Error! Bookmark not defined.	هـ- اختبار صحة الأداة و الموثوقية .....
Error! Bookmark not defined.	و- أسلوب تحليل البيانات .....
Error! Bookmark not defined.	الباب الرابع .....
Error! Bookmark not defined.	نتائج البحث .....
Error! Bookmark not defined.	أ- لمحة عن الميدان .....
Error! Bookmark not defined.	ب- تقديم البيانات .....
Error! Bookmark not defined.	ج- تحليل البيانات وتفسيرها .....
Error! Bookmark not defined.	الباب الخامس .....
Error! Bookmark not defined.	الخاتمة .....
Error! Bookmark not defined.	أ. الخلاصة .....
Error! Bookmark not defined.	ب. الاقتراحات .....
Error! Bookmark not defined.	المراجع .....

## قائمة الجداول

رقم	توضيحات
3.1	الجدوال المجتمع
٣,٢	الجدوال عامل
٣,٣	صحة أداة قياس اتقان المفردات
٣,٤	نتائج اختبار الموثوقية لاستيعاب المفردات
٣,٥	الجدوال اختبار التوزيع الطبيعي
٣,٦	الجدوال اختبار الاعتدال
٣,٧	الجدوال اختبار الخطية

## قائمة الملاحق

الملاحق
اختبار إتقان المفردات
درجة إتقان المفردات
درجة قدرة حفظ القرآن
درجة مهارة الكلام
التوثيق